

Matrices clásicas, sus combinaciones y variaciones

Matriz 1: diálogo con acotación simple, anterior al guion, que marca la entrada del parlamento.

El jefe me dijo:

—Si no fuera por lo mucho que aprecio a su padre, le habría hecho a usted emprender el vuelo hace tiempo.

Matriz 2: diálogo con acotación compuesta anterior al guion que marca la entrada del parlamento.

Lo vimos descender, poco a poco, hasta que desde la oscuridad nos gritó:

—¡Aquí hay algo!

Matriz 3: diálogo con acotación intermedia, simple o compuesta, entre guiones, sin puntuación intermedia posterior al guion que cierra.

Haré una excepción, pero solo por esta vez, y conste —sentenció— que siempre cumplo lo que digo.

Matriz 4: diálogo con acotación intermedia, simple o compuesta, entre guiones, seguida de coma.

Haré una excepción —sentenció, mientras fingía ordenar unos papeles—, pero solo por esta vez, y conste que siempre cumplo lo que digo.

Matriz 5: diálogo con varias acotaciones intermedias y sucesivas, entre guiones, seguidas de comas.

—Voy por una copa —dijo al volver sobre sus pasos—, pero no creas que se trata de una celebración o una muestra de alegría —y al decir esto se llevó un dedo a la sien, como si tuviera una jaqueca—, bien sabes que encontrarte jamás le ha traído nada bueno a mi vida.

Matriz 6: diálogo con acotación intermedia simple, entre guiones, seguida de punto y coma.

—Los mismos jueces y funcionarios, siempre agrios, furibundos —espetó—; las mismas salas sombrías en las que reina el desorden, el tedio, la desidia.

Matriz 7: diálogo con acotación intermedia compuesta, entre guiones, seguida de dos puntos y de parlamento continuado con mayúsculas.

—Viajo esta noche —le confesé, mientras apagaba el cigarrillo, y entonces decidí soltarlo todo—: No pienso volver.

Matriz 8: diálogo con acotación intermedia, simple o compuesta, entre guiones, iniciada con minúscula, cerrada con punto después del guion.

—Perdóname —me tranquilizó—. No sé qué me ocurre hace algún tiempo. ¡Estoy tan nerviosa!

Matriz 9: diálogo con acotación intermedia, compuesta, entre guiones, interrumpida por puntos y finalizada con punto.

—¿Es usted muy hombre? —dijo el Jaguar. Se había incorporado. Su voz temblaba—. Si es usted tan hombre, quítese los galones. Yo no le tengo miedo.

Matriz 10: diálogo con acotación intermedia, simple o compuesta, entre guiones, iniciada con mayúscula y cerrada con punto después del guion.

—Bueno, tengo que irme. —Cogió el sombrero—. Y desde luego, haré todo lo que pueda en este asunto.

Matriz 11: diálogo con acotación simple o compuesta posterior al guion.

—¿Es usted vegetariano? —me preguntó.

Matriz 12: diálogo con acotación compuesta, posterior al guion, con punto y coma interno.

—Pienso lo mismo —contestó el gerente; destaparon otra botella y yo alcé mi vaso.

Matriz 13: diálogo con acotación intermedia compuesta, entre guiones, seguida de punto y de otra acotación final, posterior al guion.

—El general todavía no ha confirmado la sentencia —dije, aunque en mi fuero interno conocía la inutilidad de mis palabras. La sentencia no necesitaba confirmación—. No tiene usted derecho a matarme, mientras no intente fugarme —añadí con firmeza.

Matriz 14: diálogo con acotación irregular, fuera de guiones, con el parlamento entre guiones.

Cuando el enfermero se nos acercó y me dijo —no me esperen, váyanse no más— que tenía que volver al Royal para darle una inyección a la rubia de Lamas, que estaba peor, que ya la conocía, supe de pronto, que los sobres marrones escritos a máquina eran de ella.

Matriz 15: diálogo con acotación intermedia y parlamento compuesto en el que se recuerda otro diálogo entrecomillado.

—Sí —dijo míster Pruitt—, y yo siempre insistía: “No había oído decir que se hubiese casado”. “Sí, señora”, respondía; “nos casamos el año pasado. Pero cuando nació el niño, ella murió. “¿Quién era?”, decía yo. “Una muchacha de Frenchmand`s Bend?” “No, era del sur”. “¿Cómo se llamaba?” “Mrs. Smith”.

Matriz 16: diálogo con uso de comillas para encerrar el parlamento en lugar de guiones, seguido de coma, dos puntos y / o punto. Esta matriz repite las modalidades anteriores, manteniendo las comillas para el parlamento y los signos de puntuación para reemplazar el guion.

“Ya llegamos”, dijo su madre. “¿Avenida Salaverry, si no me equivoco?”, contó el chofer. “Sí, número treinta y ocho”, repuso la madre.

Matriz 17: diálogo con indicadores y acotaciones incorporados a la narración, sin uso de guiones, con solo comas y otros signos de puntuación.

Amalia sintió fuego en el cuerpo, cerró la llave, no se atrevía a coger el vestido, permaneció cabizbaja, fruncida. ¿Tienes vergüenza de mí?, se rió la señora. No, balbuceó ella, y la señora se rió otra vez: te estabas duchando sin jabonarte, ya me lo figuraba; toma, jabónate bien.

Matriz 18: diálogo en la misma notación anterior, con indicador elíptico.

Y mientras Amalia lo hace —el jabón se le escapó de las manos tres veces, se frotaba tan fuerte que le quedó ardiendo la piel—, la señora siguió ahí, taconeando, gozando de su vergüenza, también las orejitas, ahora las patitas, dándole órdenes de lo más risueña, mirándola de lo más fresca.

Matriz 19: diálogo incorporado a la narración sin utilizar guiones ni comillas, sin separar con signo al emisor, ni mediar indicador alguno, salvo el sujeto. Es una forma elíptica semejante a la usada oralmente; a veces produce un efecto de aparente rompimiento de la sintaxis. Combina diálogo directo e indirecto.

Cuando despierta, ahí están ellos todavía, a su lado, y el patrón Vaya, ya era hora, hombre, había dormido un día entero, por fin abría los ojos, ¿se sentía bien? Y Adrián Nieves sí, muy bien, patrón, pero, ¿no había soldados ahí? No, no había, porque quería saberlo, qué había hecho y Adrián Nieves nada malo, patrón, no maté a nadie, solo que escapé del servicio.

Matriz 20: diálogo con indicador inicial incorporado a la narración sin utilizar comillas ni guiones, con desdoblamiento de voces, combinando acotaciones con parlamentos mediados por el conector *que*, y parlamentos en estilo directo e indirecto libre.

La madre Angélica alza la cabeza: que hagan las carpas, sargento, un rostro ajado, que pongan los mosquiteros, una mirada líquida, esperarían a que regresaran, una voz cascada, y que no le pusiera esa cara, ella tenía experiencia.

Matriz 21: diálogo incorporado al monólogo interior, sin recurrir a ningún signo de puntuación, con indicador, acotación y parlamento unidos.

Y después él me preguntó si yo quería sí para que dijera sí mi flor de la montaña y yo primero lo rodeé con mis brazos sí y lo atraje hacia mí para que pudiera sentir mis senos todo un perfume sí y su corazón golpeaba loco y sí yo dije quiero sí

Matriz 22: diálogo con espacios vacíos (sangría, tabulación) para indicar preguntas y respuestas.

Gracias, gracias. Sí, yo lo llamo ni bien salga Molina del despacho. Perfecto, en eso quedamos. De acuerdo... Enseguida lo llamo... Encantado.

Matriz 23: diálogo con parlamento iniciado con minúscula y sangría, acotación sin sangría, sin guiones ni comillas, separado por comas y espacios sencillos.

y el señorito Iván se apeó del coche, fascinado por el pájaro negro posado sobre el hombro de Azarías, ¿Es que también sabe amaestrar pájaros? preguntó, y extendió el brazo con el propósito de atrapar a la grajilla.